

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN:

SÓLLER: Administración.  
FRANCIA: D. Guillermo Colom—Quai Commandant Samary-5-Cette (Herault).  
ANTILLAS: D. Guillermo Marqués—El Cañón—Arecibo, (Pto. Rico).  
MÉJICO: D. Damian Canals—Constitución-19-San Juan Bautista (Tabasco).

FUNDADOR Y DIRECTOR-PROPIETARIO:

Juan Marqués y Arbona.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

Calle de San Bartolomé n.º 17

SÓLLER (Baleares.)

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

ESPAÑA: 0'50 pesetas al mes.  
FRANCIA: 0'75 francos id. id. } PAGO ADELANTADO  
AMÉRICA: 0'20 pesos id. id. }  
Números sueltos—0'10 pesetas. Id. atrasados 0'20 pesetas.

La Redacción únicamente se hace solidaria de los escritos que se publiquen sin firma, seudónimo, inicial, ó signo determinado. De los que tal lleven, serán responsables sus autores.

## Sección Literaria

### UN ROBO MISTERIOSO

I

Silbó la locomotora, sonó la campana y el tren entró en la estación. Abrieron las portezuelas, y uno tras otro fueron bajando los viajeros. Unicamente Ernesto Czato no se movió de su sitio.

Al poco rato se asomó a la ventanilla y llamó al jefe de estación.

Al presentarse éste, le dijo:

—Voy a pedirle a usted un favor.

—Baje usted, porque el tren se detiene aquí.

—No me es posible hacerlo sin que usted haga constar ante testigos que me han robado.

—¿Le han robado a usted?

—Sí, señor; una cartera con diez mil florines que contenía.

—¿Dónde? ¿Cuándo? ¿Quién?—preguntó el jefe de estación.

—No lo sé. Ese dinero no me pertenece, y debía entregárselo a mi principal. Por tanto, mi honor exige que se demuestre oficialmente el robo de que he sido víctima. Tenga usted la bondad de llamar a un comisario de policía y de buscarme dos testigos.

—Ya que se empeña usted en ello—contestó el empleado, á quien empezaba á interesar aquella historia—el conductor y yo le serviremos á usted de testigos. Precisamente ahí está el comisario. Cuéntele usted lo ocurrido.

El viajero llamó al funcionario público y le explicó el caso en muy pocas palabras.

—¿Cómo se llama usted?—le preguntó el comisario.

—Ernesto Czato, y soy intendente de su excelencia el barón de Saraglay. Anoche...

—¿Su edad de usted?

—Cincuenta años.

—¿Es usted casado?

—Sí, señor.

—¿Tiene usted hijos?

—Ninguno.

—¿Qué le han robado a usted?

—Anoche—contestó Czato con temblorosa voz—recibí de su excelencia un telegrama diciéndome que necesitaba inmediatamente diez mil florines. Estábamos cenando con varios amigos en celebración del santo de mi mujer, que se llama Juliana...

—Vamos a la cuestión del robo—interrumpió el comisario.

—Pues bien; leí el telegrama á mi esposa y le dije: «Yo mismo iré á llevar

ese dinero, puesto que tengo que hablar con su excelencia.» Nos levantamos de la mesa, saqué de la caja los diez mil florines en billetes y me los metí en la cartera.

Hice enganchar un coche, di un abrazo á mi mujer y á la media hora estaba en la estación. Un empleado cerró la portezuela del carruaje donde yo acababa de subir, sonó una campana y el tren se puso en marcha.

—Prosiga usted...

—Me senté y me dormí como un bendito y no me he despertado hasta llegar aquí. Al abrir los ojos, he buscado la cartera y visto con sorpresa que me la habían robado.

—¿Y cuando se durmió usted?

—A los pocos momentos de mi salida.

—¿Se ha despertado usted durante el viaje?

—No me acuerdo.

—¿Ha notado usted algo durante el sueño?

—Sí, una corriente de aire.

—¿De dónde procedía?

—Me parece que de la ventanilla.

—¿Sospecha usted de alguien?

—No señor. He venido solo en el coche.

—¿Ya sé quién es el ladrón!—exclamó el comisario.—¿El conductor!...

—No es posible—dijo el jefe de estación.

—Nada hay imposible, tratándose de dinero. ¿Qué llamen á ese hombre!

El conductor, que estaba en el andén, se puso pálido como un muerto cuando el comisario, sujetándole por un brazo, le dijo:

—¿Dónde están los diez mil florines que ha robado usted?

—No sé de que me está usted hablando. Soy inocente, caballero.

—Todos los ladrones dicen lo mismo. Ahora, por de pronto, va usted á la cárcel á disposición del juez.

—Pero, señor comisario—interrumpió el jefe de estación—la conducta de este hombre ha sido siempre ejemplar.

—En materia de dinero no hay conducta ejemplar que valga—repuso el comisario.—¿A la cárcel ahora mismo!—Baje usted inmediatamente, señor Czato, porque también va usted á seguirme.

El viajero abandonó su asiento, sorprendido del sesgo que iba tomando el asunto, y exclamó:

—¿Le advierto á usted que soy un hombre honrado!

—Eso se lo dirá usted al juez de instrucción.

—¿Le digo á usted que me han robado...

—¿Le pertenecía á usted el dinero?

—No, señor; pertenece á mi principal. —Cuando se trata de dinero ajeno no hay que fiarse de nadie. ¡Siganme ustedes inmediatamente!

II

El juez de instrucción, Matias Herverder, era un gran criminalista, partidario decidido de la nueva escuela, el cual solía decir:

—En todo crimen misterioso interviene una mujer, á quien es preciso encontrar á toda costa.

Enterado del hecho denunciado por el comisario, lo primero que hizo Herverder fué disponer la incomunicación de los dos acusados, siendo inútiles todas las súplicas y lamentaciones de Ernesto Czato.

—Resulta del interrogatorio—dijo el juez al escribano—que uno de los malhechores, el viajero Czato, es casado. Por tanto, es preciso expedir un telegrama disponiendo que sea conducida aquí inmediatamente su mujer. El conductor, como es soltero, debe de tener una querida, y si podemos descubrir dónde para, esas dos mujeres nos darán la solución del problema. Además, ¿ese Czato no podría tener también una amiga de confianza? En tal caso, ésta, en defecto de su propia esposa, debía estar complicada en el robo.

Herverder hizo comparecer á su presencia al conductor, y sin preámbulo alguno le preguntó:

—¿Dónde vive su querida de usted?

El acusado se puso encarnado como la grana y dió al juez el nombre y la dirección de su amada. Llamábase la tal Cipriana Lotti y servía de doncella en casa del doctor Rosentock, domiciliado en la calle de los Tres Tambores.

—¡Basta!—dijo el juez con una sonrisa de triunfo en los labios.—Lleve usted al acusado á su celda!

Después dió orden de detener á Cipriana Lotti, la cual al cabo de poco tiempo se presentó en el despacho de Herverder acompañada de un agente de policía. Este había hecho un registro en la habitación de la acusada y había encontrado en el cajón de una cómoda siete florines y veinticinco kreutzers, que entregó al magistrado.

—¿Está bien!—dijo éste al policia.—Puede usted retirarse.

Después volviéndose hacia Cipriana Lotti y mirándola cara á cara le preguntó.

—¿Dónde está lo que falta?

—No sé de que me habla usted, señor juez.

Me refiero á los 9.991 florines y 75 kreutzers del robo.

—¡Soy inocente!...—Contestó Cipriana, echándose á llorar.

—Son inútiles sus negativas. Lo sé todo y me consta que está usted en relaciones con el conductor.

—Me ha dado palabra de casamiento.

—¿Y dónde ha ocultado usted el dinero?

—¿Qué dinero?

—El dinero robado. ¿Dónde están los diez mil florines?

—¡Soy inocente, señor juez!

—¡Ya veremos! ¡Ya veremos!

Herverder hizo retirar á la acusada, y dispuso que uno de los alguaciles fuese en busca de Ernesto Czato.

Cuando éste estuvo presente, el juez, siguiendo su sistema favorito, le preguntó á quemarropa:

—¿Quién es su querida de usted?

—No la tengo, señor juez, ni he pensado tenerla en mi vida. ¡Si le oyesse á usted mi mujer!

—Lo sabrá todo.

—¿Era lo único que me faltaba!

—Si me dice usted el nombre de su querida, le guardaré á usted el secreto.

—¡Pero si no la tengo!

—Ya que insiste usted en negar, puede usted retirarse.

Y el magistrado, después de haber hecho llevar al acusado á su celda, dió orden de que compareciera Juliana Czato, que acababa de llegar en un tren expreso.

—Siéntese usted, señora—le dijo el juez—y ármese de valor. Voy á comunicarle á usted una noticia en extremo desagradable. ¡Su marido de usted la engaña!...

—¿No es posible!

—Sí, señora, y desde hace mucho tiempo. Ese hombre salió ayer con su querida, llevando los cien mil florines que debía llevar á su principal.

—¿Los cien mil florines! ¡Pero si no los llevaba consigo!...

—¿No comprendo!...

—Dejó la cartera con el dinero en un velador. Como celebrábamos mi santo bebí más de lo regular, y no supo lo que se hacía. Después noté el olvido y telegrafí al barón lo que había pasado.

—No es posible!—exclamó el juez fuera de sí.

—¿Vaya si lo es!... Pregúntesele usted á Su Excelencia.

Herverder se convenció de que había acusado injustamente á dos hombres y á dos mujeres.

Como medida de precaución, telegrafió al barón de Saraglay, el cual confirmó las aseveraciones de Juliana Czato.

El juez puso en libertad á los acusados, y dijo para sí:

en la Masía Roja, si bien había mucha tierra, no abundaba el dinero; y hay un antiguo refrán catalán que dice: *Villafrauca y Panadés, molta terra y poch diners*, y esto entonces era verdad.

La comarca del Panadés abundaba en terrenos cultivos, pero los frutos se pagaban á bajo precio, y como en su mayor parte es terreno seco, las cosechas siempre son eventuales; así es que Mártir se engañó en mucho, creyendo que el patrimonio de Valentin reharía el suyo.

Lo peor del caso fué que Mártir, para que su hija se presentase bien, se impuso nuevos gastos, y añadió á las deudas antiguas otras nuevas. D. Antonio Anglada abrió su bolsa con la precisa condición de que él debía ser el único acreedor, y pagó todas las antiguas deudas de la Viña Nueva, tomando el patrimonio entero en hipoteca, y prestando á Mártir cuanto le pedía hasta después de la boda de María Rosa con Valentin.

Aun entonces prestó á Mártir alguna cantidad previa; pero viendo que la deuda crecía demasiado, exigió la devolución del capital ó la venta del patrimonio.

Las angustias de Mártir fueron grandes, y aun subieron de punto cuando

—¡Mi sistema no falta nunca! ¡Gracias á la busca y captura de esa mujer, he puesto en seguida en claro el robo misterioso de la línea de Agrad!

GREGORIO DE OZIKI.

## Sección Científica

### MÁQUINAS DE AIRE LÍQUIDO

En la Exposición de París del año pasado, atrajeron la curiosidad de los visitantes las dos máquinas productoras de *aire líquido* que funcionaban allí todos los días: la de *Linde*, en la sección alemana, y la de *Tripler*, en la sección americana. Linde y Tripler son los dos sabios que, independientemente uno de otro, han llegado, casi simultáneamente, á la construcción de una máquina industrial que realiza la liquefacción del aire atmosférico.

Para ello se exigen fríos de una intensidad suma. Tanto es así, que en una temperatura superior á 140º bajo cero, no hay presión que sea capaz de producir la liquefacción del aire. Este enorme descenso de temperatura se obtiene por un medio que tal vez parezca extraño. Se comprime el aire, y después de haberle desembarazado de la cantidad de calor que, según las leyes físicas generales, desarrolla este trabajo, se le permite recobrar bruscamente su primer volumen, esto es, se le hace reaccionar ó trabajar sobre sí mismo. Para recobrar á la vez de su primer volumen su primitiva temperatura, sería necesario que el aire poseyera aun la cantidad de calor que le ha sido arrebatada; más la ligereza de la reacción no da tiempo á que lo tome de las paredes del recipiente, debe prestárselo á sí mismo, y por tanto debe enfriarse. Para variaciones de presión un poco notables, el enfriamiento obtenido es considerable. Tal es el principio común á las dos máquinas. Conviene añadir únicamente que es más económico producir solo una variación *incompleta* y bastará hacer parar la presión del aire de 200 á 50 atmósferas.

La máquina Linde con 15 caballos de fuerza produce de 5 á 8 litros de *aire líquido* por hora; la de Tripler con 45 caballos produce 60 litros.

Con una y otra se verificaron interesantes experimentos. El *aire* echado sobre una tabla se divide en gotas que se alejan en corriente, al modo de las gotas de agua echadas sobre el fondo calentado de los peroles de nuestras cocinas: como éstas, aquellas parecen estar

Valentin le notificó que sus tías habían ganado el pleito, y que si bien el tribunal consideraba que alcanzaban de la *Masia Roja* más de cuatro mil libras cada una, ellas transigían para no gravar más la casa, dándose por satisfechas con cobrar respectivamente la expresada cantidad, pero reservándose el derecho de herencia, primero Sabina y después María, para el caso de que el heredero muriese sin sucesión.

Valentin echó mano de sus últimos recursos, y pagó á sus tías, y además la pensión escasa de su madre, pensión que venía á cobrar de su parte el mesonero ó colono de la nueva heredad que había comprado Sabina.

La posición de Valentin era triste; la de Mártir, desesperada.

En la *Masia Roja* no había felicidad alguna, y la ruina amenazaba tragárselo todo.

IX

### VENTA DE UN PATRIMONIO

Como Valentin no podía ayudar á su suegro, pues era imposible pensar siquiera que Sabina prestase su firma para gravar el patrimonio de sus padres, y menos aun siendo esto para aliviar la

## FOLLETÍN

### UNA MADRE COMO HAY MUCHAS

una pequeña heredad no lejos de la casa de su hermana María y que vivía allí con Engracia habiendo ésta encontrado en su hermana política un verdadero consuelo.

Pero lo singular era que Sabina, sin saberse que tuviera dinero alguno, había comprado de su propio peculio la hacienda, y pagado por ella seis mil libras en onzas de oro con el busto de Felipe V.

—Tu tía lo gobernaba todo aquí, dijo María Rosa á su marido, y hacia moros, como decimos en este país, y en lenguaje claro, os robaba y hacia su Agosto con lo que quitaba de la manutención y lo que tal vez vendía á escondidas, del corral y de la bodega.

Pero Valentin vió que bajo el mando de su mujer la casa no prosperaba más, y tal vez aun menos que en tiempos de su tía; y con esto quedó desvirtuada la acusación de ladrona con la cual se pretendió infamar á ésta.

Un día vino Mártir pálido, nervioso y triste; había llegado de Sitjes, y el nota-

rio que tenía en su poder el debitorio de D. Antonio Anglada su acreedor, le anunciaba de parte de éste que no quería prorrogar más el plazo, y que deseaba cobrar ó comprar la finca.

Mártir había propuesto al Notario que su yerno Valentin podía responder del capital, si á D. Antonio parecía demasiado cargada la hipoteca; pero el notario contestó que había ya consultado esto con D. Antonio, y que efectivamente éste prorrogaría el plazo, con tal que debajo de la firma de Valentin figurase la de su tía Sabina, como futura sucesora de su sobrino, á falta de sucesión de éste.

Pensar que Sabina firmaría por Mártir era pensar en lo imposible, atendido el odio antiguo que entre ambos mediaba; así es que todo fueron apuros temiendo que el día menos pensado D. Antonio Anglada mandaba la heredad de la Viña Nueva á pública subasta.

Mártir se arrancaba los cabellos, y si bien fué á encontrar al acreedor, éste que era un caballero retirado en Sitjes, muy querido de la población y que cuidaba de muchos intereses que no eran suyos, contestó que él nada podía hacer, pues la cantidad hipotecada, si bien estaba en su nombre, era de otra persona,

la cual exigía más hipoteca ó la devolución del capital.

No encontrando Mártir otro recurso, tuvo que acudir al medio de vender su patrimonio.

Venía ya de lejos el hallarse Mártir en tan deplorable estado.

¡Desgraciada la casa que, como los cangrejos, empieza á andar atrás!

Cuando Mártir heredó el patrimonio de sus padres, ya encontró, no se sabe por qué causa, atrasada la casa, y por este motivo regateó el dote de Sabina.

Hay un refrán catalán que dice que *á payés atrasado ninguna cosecha le es buena*. Así sucedió á Mártir, y como no pudo casarse con Sabina, lo hizo con una joven de dote escasa; de este matrimonio nació María Rosa, muriendo la madre algún tiempo después.

Mártir vió crecer á su hija, y al mirarla tan bonita, creyó salvada su casa. Un rico heredero será su marido, pensaba, y con su patrimonio y sus onzas de oro desempeñará el mio; y Mártir echó el ojo á la *Masia Roja*, pensando realizar con Valentin lo que no pudo con Sabina; pero por más que se valiera de toda su diplomacia, quedó engañado.

Se sacrificó á Engracia quitándole el mando de la casa y el usufructo; pero

también en estado de calefacción. El mercurio contenido en un tubo de ensayo sumergido en este curioso líquido humeante, semejante a agua ligeramente azulada, se solidifica rápidamente. Lo mismo sucede con el aceite y el alcohol. Instintivamente duda uno de sumergir el dedo. El ejemplo de los demás alienta, pero a condición de no tenerlo mucho tiempo; sin embargo apenas se experimenta una sensación de ligero frío. Al contrario si el aire líquido se halla contenido en un vaso de vidrio de paredes delgadas y se aplica el dedo al fondo, en la parte exterior, por encima del punto de contacto se manifiesta en el líquido una ebullición muy viva, y a pesar de ello se siente el dedo invadido por un frío intenso... que quema en realidad de verdad.

La diferencia entre los modos de producción del aire líquido en las dos secciones, alemana y americana, es típica. En la primera, el aire se recoge con parsimonia y como con cierta devoción en el recipiente clásico de Arsonval: doble pared de plata con el vacío de Crook en medio. En la otra sección se le recibe por cuartos de litro en un cazo de hierro esmaltado, y por poco que la concurrencia parezca desearlo, todo el cuarto de litro es, por ejemplo, vaciado en un gran pozo de hierro que contiene de veinte a veinte y cinco centímetros de agua. El aire líquido forma una capa que sobrenada más ó menos tranquilamente en la superficie del agua. La densidad de esta mezcla de oxígeno y de azoe es en efecto de 0,933 á 1,194 grados que es poco más ó menos la temperatura normal de ebullición (-191,4). Más, trascurrido algún tiempo de la capa inmediatamente en contacto con el agua y azaz agitada, se levantan algunas burbujas, de un azul bastante pronunciado, que se sumergen en el agua, llegan al fondo, se agitan, se remontan, etc... Estas burbujas se hallan constituidas por el oxígeno líquido. En efecto, el azoe más ligero que el oxígeno—sus temperaturas de ebullición son -146° y -119°, respectivamente—se destila con más rapidez; la capa inferior del aire líquido se hace por momentos más rica en oxígeno y por esto, teniendo una densidad de 1,5 á -187°, se encuentra más pesado que el agua y tiene que sumergirse. Si se quiere preparar con más cuidado y más rápidamente una mezcla rica en oxígeno, se cubre la parte superior del recipiente con un pedazo de cartón de modo que no quede libre más que un pequeño resquicio. El orificio así reducido se escapa con fuerza, como de una caldera en presión, un chorro de vapor formado principalmente de azoe y, después de medio minuto, se encuentra uno en el caso de repetir de un modo brillante el experimento clásico de los cursos de química: el acero incandescente al ser sumergido en el oxígeno.

A la extremidad de un fuerte resorte se une un fósforo encendido y, retirando el cartón de encima del recipiente, se introduce el fósforo. Al momento se ve al acero inflamado brillar con un resplandor sin igual, que va arrojando chispas y consumiéndose con tanta rapidez como la paja encendida al viento.

E. S.

## Actualidades

### La Constitución Cubana

Recibimos por el último correo de los Estados Unidos los siguientes detalles complementarios sobre el proyecto de Constitución para la isla de Cuba, tal como acaba de ser sometido a la aprobación de la Convención cubana por la comisión que ésta había encargado de prepararlo. Es un documento substancial que no comprende menos de 25 títulos. Puede decirse que en él todo se ha previsto: la organización de los poderes públicos está calculada sobre la de los Estados Unidos. El Presidente, el vicepresidente, el Tribunal Supremo, el Senado, la Cámara de representantes tendrán allí la misma autoridad y las mismas relaciones entre sí que en la gran república norteamericana.

La Comisión, en su deseo de constituir una República federal, ha creado Estados a los cuales ha dado el nombre de Departamentos, y obedeciendo al viejo espíritu latino, ha cuidado de disponer casi minuciosamente el régimen administrativo de esos departamentos, lo mismo que el de los municipios.

Así es que, desde el primer paso, en esa constitución que tiende a reproducir

las instituciones americanas, se revela un espíritu muy distinto del que las inspiró en los Estados Unidos y que tan bien las identifica con las costumbres de los anglo-sajones.

Ese primer indicio basta para hacer-nos entrever que las instituciones para uso de los cubanos, copiadas de la Constitución norteamericana, tenderán más bien a tomar un carácter realmente latino, tan luego como lleven la práctica de algunos años.

Además de estos puntos, la Constitución en proyecto dispone las relaciones de la futura república con las naciones extranjeras. El Senado ha de confirmar los nombramientos de los ministros plenipotenciarios y de los cónsules, es el único que puede autorizar a los cubanos a aceptar empleos y distinciones honoríficas de las demás potencias. En fin, el Presidente nombra los agentes diplomáticos y negocia y trata con los gobiernos extranjeros.

\*\*

«Paris-Nouvelles» continúa recibiendo de la Habana y de los Estados Unidos interesantes telegramas relativos a la cuestión cubana y no vacilamos en darles cabida en nuestras correspondencias, atendiendo a la importancia que sigue teniendo esta cuestión para gran número de españoles.

He aquí los telegramas de ayer:

«La Habana, 12 Febrero.—La convención cubana ha votado por 15 votos contra 14 una cláusula que tiene por objeto y por resultado hacer a Máximo Gomez elegible para el cargo de Presidente de la República.

La cuestión relativa a las relaciones que deben establecerse entre Cuba y los Estados Unidos será sometida a una comisión especialmente encargada de redactar el texto de los artículos a insertar en la Constitución para determinar este punto.

Nueva York, 12 Febrero.—Empieza a creerse que la convención cubana, en vez de esperar la aprobación de Mr. McKinley para la Constitución que discute tan largamente, tiene intención de elegir al Presidente de la República cubana y lanzar entonces su proclamación de independencia.

Esta creencia se funda sobre todo en el afán con que la Convención ha legalizado la situación de Máximo Gomez, el cual, no habiendo nacido en Cuba, no hubiera podido ser elegible para la Presidencia.

Lo cierto es que la situación causa un malestar visible en la «Casa Blanca» de Washington y en el mundo oficial americano.»

\*\*

### Escuelas de señoritas en Turquía

El moderno espíritu europeo se propaga hacia el Oriente. Nos escriben de Constantinopla que el proyecto del ministro de instrucción pública relativo al establecimiento de escuelas primarias para señoritas, es probable que no tarde en vencer los obstáculos que le han opuesto las preocupaciones rutinarias de los musulmanes que consideran la instrucción de las muchachas como un estímulo a la insubmisión y a la corrupción.

A fin de calmar esa hostilidad el ministro del interior ha dispuesto que los prefectos y subprefectos obren por mediación de los mollahs, sacerdotes turcos, haciendo resaltar que la instrucción es indispensable a la mujer y que se halla completamente conforme con los preceptos del Profeta; porque si bien el korán hace a la mujer en un todo dependiente de la voluntad del hombre, esa mujer debe instruirse a fin de poder comprender y ejecutar las ordenes de su amo y dueño. El argumento es algo sutil, pero la intención es laudable y demuestra un gran paso de los Gobiernos turcos en la senda del progreso.

\*\*

### Agitación popular en Alemania

El pueblo alemán se halla muy irritado con motivo del proyecto de elevación de los derechos sobre los trigos.

En Berlín, el partido social democrático organizó un gran meeting de protesta para el miércoles día 13.

El domingo último, en Francfort, en una gran reunión, se votó la resolución de pedir al Reichstag que se oponga a toda medida que deba tener por resultado el aumento del precio de los viveres.

\*\*

### El general De Wet

El corresponsal de la «Gaceta de Francfort» en El Cabo nos envía el resumen

de un discurso pronunciado por el general De Wet en Klerksdorp, a últimos de noviembre.

«Hay que amar al vencido, pero hay que odiar al inglés, declaró el general. Al menos yo educo a mis hijos en este principio. Dicen que debe haber algunos ingleses buenos en la tierra, pero con seguridad deben haber muerto hace tiempo, porque no encontré ninguno jamás.

«El éxito final será para nosotros. ¡Que los ingleses devasten el país cuanto puedan! Este volverá a florecer, porque los mismos capitalistas le fertilizarán con su dinero. Los capitalistas vendrán como los puercos van a las trufas. Para el Africa del Sur, las trufas son las minas de oro.

«Un día los generales ingleses me persiguieron con 26.000 hombres. Yo no tenía más que 2.000 y llevé a los ingleses donde quise. Siempre pasará lo mismo, pues nunca me cogerán vivo. Y mi muerte no hará cambiar en nada la situación, pues ya tengo designado a mi sucesor.

El general De Wet terminó su discurso anunciando su intención de invadir la colonia del Cabo.» Entre afrikanders, dijo, ninguna clase de neutralidad es posible. Los habitantes del Cabo estarán a nuestro favor ó a favor de los ingleses no hay término medio.»

Un telegrama de Pretoria anuncia que De Wet ha penetrado en la colonia del Cabo.

\*\*

### El frío

Parecía haber desaparecido para ceder el paso a una suave temperatura que tenía recogidos a los parisienses, pero desde el miércoles ha vuelto a recrudecer con una intensidad terrible.

Esta noche pasada, el termómetro ha descendido a doce grados bajo cero y solo ha subido un par de grados durante el día de hoy.

El viento norte, que sopla con alguna violencia desde ayer, ha barrido las calles de transeúntes, pues no circulan más que los infelices que se ven absolutamente obligados a salir de sus casas.

Y como no hay mal que por bien no venga, los aficionados a patinar, bendicen esta temperatura que les permite evolucionar sobre la superficie helada de los lagos de nuestros parques.

El Club de patinadores del Bosque de Bolonia ofrece estos días un cuadro animadísimo de elegancias parisienses.

Pero contrastando con ese espectáculo aristocrático, se han presenciado numerosos casos de muertes repentinas ocasionadas en la calle por el frío. Varios agentes de orden público han sucumbido a congestiones pulmonares y muchos infelices, faltos de alimento y abrigo suficientes, han muerto helados.

A. SAISST.

París 15 Febrero 1901.

## Variedades

### El café

El cabrero de un convento, preocupado por ver a las cabras dando saltos todas las noches, en vez de dormir según su costumbre, llamó la atención a los frailes sobre este hecho anormal; el prior vigiló al ganado y pronto se apercibió de que las cabras pacían las hojas y frutos de un arbolillo que le era desconocido completamente. Cogió algunos de aquellos frutos, los hizo cocer y obtuvo una bebida que le resultó agradable y que le permitió soportar sin molestias las vigiliias, é hizo beber de ella a sus frailes, para conseguir que no se durmieran durante el canto de maitines.

He aquí el primero y santo uso conocido del café.

Después le siguieron otros.

En primer lugar citaremos el histórico ejemplo «mufti» Gamal el din Mahomet-Dhobhani, cuyo nombre tiene un verdadero sabor local.

Reconoció dicho «mufti» que el café despejaba la cabeza y producía la alegría, lo introdujo en Aden, y lo hizo tomar a sus sacerdotes antes de sus plegarias nocturnas.

Desde Aden pasó su uso a Constantinopla, a la Meca, a Damasco, a Alepo; éste fué el fácil itinerario de la bebida que tenía siempre dispuestos a los fervientes en todas las mezquitas y daba animación y alegría a las inteligencias más paradas de Oriente. Desde 1565 en Constantinopla, las casas donde expendían café estaban llenas de gente, y en cam-

bio las mezquitas estaban solitarias a la hora de los rezos.

Llegó el turno de que los occidentales probasen el café, y su imaginación ya viva de suyo, estimulada por él, adquirió más brillantez y más gracia. ¿Cómo resistirse? Esta útil bebida se fué introduciendo paulatinamente. Luis XIV, fué el primero que lo saboreó en Francia, pero entonces costaban 140 francos los 100 gramos, y no todos sus admiradores podían hacer uso de él.

Pero cuando el capitán Dernince, transportó en 1720 un plantel de café a la Martinica, atendiéndole cuidadosamente y partiendo con él su ración de agua, el café se reprodujo rápidamente y su uso pudo extenderse.

Se le cambió y se adoptó. En vano fué qué Luis XIV aun bebiéndolo con deleite poco antes, le abandonara completamente.

En vano que Madame de Sévigné y otros de sus cortesanos, le imitasen. En vano que sabios como Lipzik y Linneo le atribuyeran efectos nocivos. Todo en vano; el café se había introducido lenta, pero muy hondamente en nuestras costumbres, y triunfó. Ocurrente es la respuesta de Pontenelle a su médico, que, enemigo del café, le advertía los daños que éste producía.

Preciso será que confeséis al menos, que si el café es un veneno, como dosis, es muy lento, pues yo lo tomo desde hace 80 años, y mi salud aun no se ha resentido.

Napoleón I respondió a su médico cuando éste le proscibió el uso del café: «Sí, es cierto que me perjudica, pero me causa tal placer que prefiero sufrir a privarme de él.»

Un escritor dice que el café despeja la cabeza; con la cabeza despejada se trabaja mucho y bien; el trabajo produce ganancias, las ganancias comodidad y buen humor y por consiguiente salud.

Con salud, buen humor y dinero se halla uno dispuesto a las buenas obras; las buenas obras conducen al cielo, luego—concluye el silogista—el café es uno de los caminos para llegar al cielo.

Lo cierto es que el café lo tiene a uno despierto, agradablemente y sin molestia; las ideas acuden claras, la imaginación se aviva y da una expresión animada; produce una evolución cerebral que favorece el trabajo intelectual.

No terminaremos este estudio sobre el café sin tomar algunos apuntes de la obra que sobre dicha bebida ha publicado el periodista Mr. Henry Lecomte.

Sobre todo demuestra que la creencia de que el café es oriundo de la Arabia no es cierta. Jamás se ha producido allí el café espontáneamente; al contrario, ha sido transportado por los etíopes desde Abrams, de donde procede.

Desde tiempo inmemorial las Galias han empleado el café, no solamente como bebida sino como alimento. Cuecen los granos y los comen en tortas de manteca con sal.

En el alto Egipto, esta manera de preparar el café como alimento es muy usada, y los soldados prefieren este plato a su rancho ordinario, sobre todo en vísperas de jornada.

Los habitantes del Yémen, prefieren a la infusión del haba del café, la pulpa que la rodea, y que secan con gran cuidado, haciendo después con ella un cocimiento que saborean con placer.

## Notas Sportivas

### CARTA ABIERTA

Sr. Director del SOLLER.

Muy Sr. mio y amigo: Desde que el «Círculo Sollerense», sociedad a que me complace en pertenecer, tuvo la peregrina ocurrencia de nombrarme Director de la Sección colombófila, cargo que si bien me halagaba mucho, comprendí desde luego era superior a mis débiles fuerzas, empecé a trabajar con tanta fé y constancia que, sin algunos contratiempos, los resultados hubieran sido más satisfactorios de lo que era de esperar. Más una vez que con la ayuda del malogrado Pepe Castañer, he conseguido la cría y educación de las mensajeras y cuando ya estaban señalados los días para las primeras sueltas, noté con sorpresa que paulatinamente iban desapareciendo hermosos ejemplares de palomas sin que el gavilán hubiese hecho presa de las mismas. Otro gavilán de muy distinta indole, de bello plumaje aunque sin las afiladas garras de aquel, pero dotado, eso sí, de la facultad de fascinar ó alucinar con sus mañas y zalamerías a toda clase de palomas fuesen ó no mensajeras, no cejaba en sus te-

nebrosos propósitos hasta conseguir llevarse a su jaula a las incautas viajeras. Estas no veían más la luz. Un incidente, surgido a raíz de lo que acabo de contar, y que por poco acaba como el rosario de la Aurora, me hizo concebir la halagüeña esperanza de que los dueños de las palomas buhonas que, afortunadamente están en menor número que los dedos de la mano, acabarían con ese animal doméstico, por desgracia, pero que entra en la propiedad ajena y ataca impunemente ó lo diré más claro *roba* con tanta astucia é ingenio cual si su misión en esta misera vida fuese la de verdadero ladrón. Confieso que los cáculos que hice en aquellos tiempos no resultaron fallidos y que las buhonas ó *buzas* como les llaman aquí, lejos de ser exterminados ó tenerlos cerrados cuando menos, van en aumento de día en día, y ante peligro tan inminente y por no acudir al Excmo. Sr. Ministro de la Guerra, bajo cuya protección y amparo estará el palomar del Círculo dentro contados días, quiero intentar un último esfuerzo que tengo la honra de proponer a los dueños de las palomas existentes en la localidad.

En el palomar del «Círculo Sollerense» no existen buhonas y si por suerte ó desgracia entrare alguna paloma extranjera será inmediatamente, y sin retribución alguna, entregada al que acreditare ser su dueño. Más si pasados tres días no hubiese sido reclamada, será puesta en libertad, a fin de que marche ó quede según le convenga. A cambio de esta concesión, que cumpliré bajo mi más estricta responsabilidad, deseo que las 20 palomas, algunas de reconocido valor y mérito, que están criadas en el «Círculo» obtengan de los dueños de los palomares a donde, acaso, pudieran entrar, iguales beneficios, comprometiéndome además a abonar 2 pesetas por cada ejemplar que me sea entregado, siempre que llevare el anillo, el número y las iniciales de la casa.

Y dando por terminada esta carta, dispenseme Sr. Director la molestia que a V. y a lectores habrá ocasionado este su s. s.

ANTONIO J. SERRÍ.

Sóller 19 Febrero 1901.

## Crónica Local

En la sesión última que celebró la Junta General de la sociedad anónima «La Solidez» después de la aprobación de las cuentas y balance del anterior ejercicio, se procedió a la elección de los vocales de la Junta de Gobierno que debían sustituir a los a quienes correspondía cesar en el desempeño de su cargo, y por unanimidad fueron reelegidos los Sres. D. Pedro J. Coll y Estades, D. José Morell y Estades, D. Jorge Frontera y Mayol, D. Jaime Valls y Piña y D. Cayetano Rosselló y Lanuza. Por unanimidad también acordó repartir un dividendo activo de 30 pesetas por acción, cuyo pago empezó ya el lunes de esta semana en las oficinas de dicha Sociedad.

El sábado por la mañana, reunidos en la sala capitular de la Casa Consistorial el Ayuntamiento y mayores contribuyentes, eligieron compromisarios para la próxima elección de un senador a los concejales Sres. D. Ramón Coll y Bisbal y D. Andrés Oliver y Bernat, a quienes por la distinción felicitamos.

Una mujer anciana vecina de la barriada de Las Argilas faltaba de su casa desde el viernes de la pasada semana, así es que su familia, justamente alarmada temiendo le hubiera acaecido alguna desgracia, dió conocimiento a las Autoridades, a la Guardia civil y a los vecinos más próximos a su casa. Procedieron a la busca de la anciana María Rullán y Rullán, la benemérita y estos, y el domingo por la mañana, según se nos informa, el ordenanza de la estación telefónica municipal, Fernando Berenguer, con sus compañeros Juan Castañer y Francisco Pons, la encontraron cadáver en las inmediaciones del predio «Can Costurés».

Dado aviso, constituyóse allí mismo el Juzgado, con el médico municipal, Sr. Marqués, el coman-

dante del puesto de la Guardia civil, Sr. Lizana, y una pareja a sus órdenes; y después de practicadas las primeras diligencias del sumario, dispuso el Juez, Sr. Magraner, el levantamiento del cadáver.

Supónese que a la infeliz la sorprendería la noche en el sitio donde fué encontrada, y que el frío intensísimo que aquella noche llenó de escarcha este valle, le causaría la muerte.

Seale la tierra ligera.

La oración de cuarenta horas que en la sección correspondiente de nuestro anterior número anunciamos, se ha celebrado este año con el acostumbrado esplendor, habiendo sido solemnisimas todas las funciones religiosas de los tres días y sumamente concurridas, en especial la misa mayor del domingo y el triduo de desagravio al Sagrado Corazón de Jesús por las ofensas que recibe de la ingratitud de los cristianos, que predicó el exvicario de Bañalbufar, D. Juan Jaume, quien no pudo ya estar más acertado en la elección y en el desarrollo de los temas, sobre todo al tratar de la necesidad de la enseñanza católica de la juventud, en la familia y en la sociedad.

En uno de los últimos días del pasado carnaval uniéronse con los indisolubles lazos del matrimonio en la iglesia parroquial de Inca la distinguida y simpática señorita D.<sup>a</sup> Magdalena Quetglas y Castellá y nuestro paisano y estimado amigo D. Juan Estades y Santandreu, en dicha ciudad establecido desde que regresó de la isla de Puerto-Rico.

En viaje de bodas estuvieron en este pueblo y aquí han permanecido algunos días, al lado de la familia del novio.

Deseamos a la joven pareja eterna dicha.

La anunciada sesión de la Junta General de la sociedad anónima «El Gas» tuvo lugar en el domicilio que ésta ocupa, el domingo último por la mañana. Tomáronse los siguientes acuerdos:

Aprobar el balance y cuentas del último ejercicio, y repartir un dividendo activo de 4 pesetas por acción, pues que los beneficios obtenidos en 1900 permiten distribuir, deducidas las bajas reglamentarias, entre las 2.000 acciones 8.000 pesetas, quedando todavía a favor del actual ejercicio un sobrante de 107'50 pesetas.

Por último, correspondiendo cesar en sus cargos al Presidente, don Jaime Colom y Muntaner, al Vice-Presidente, D. Andrés Alberti y Pizá, a los Vocales D. Sebastián Arbona y Escalas, D. Mateo Co-

lom y Rullán y D. Miguel Arbona y Rullán, y a los suplentes don Ramón Coll y Bisbal, don Agustín Pomar y Miró, D. José Coll y Morell y D. Jaime Ripoll y Pons, procedióse a la elección de aquellos, y fueron reelegidos para los mismos, por unanimidad, los nombrados señores.

A juzgar por las cifras arriba anotadas habrán de ver claramente nuestros lectores que la sociedad «El Gas» no puede quejarse del favor constante que el público dispensa a la industrial asociación, y que el acierto con que la Junta de Gobierno, y en especial el Director-Gerente, nuestro amigo don Francisco Crespi y Morell, administran los intereses de aquella es a todas luces evidente; por lo que no podemos menos de enviar a todos, junto con nuestro aplauso, sincera felicitación.

El carnaval por las calles ha estado este año muy animado, pero silencioso. A la chita callando se pasearon el domingo y martes por la noche por las calles de esta población al dirigirse de unas a otras de las casas de sus relaciones é intimidades, gran número de distinguidas señoritas, vestidas con elegantes y vistosísimos disfraces. De estas muy pocas concurren a los bailes de máscara; acompañadas de personas de edad y de la confianza de sus padres, iban de visita para cantar y bailar en las casas de sus amigas, con cuya honesta diversión pasaron y proporcionaron a la vez ratos muy agradables.

Mascaradas de un género más basto las hubo también, de día y de noche, en especial por la tarde y noche del martes, pero no abundaron; al son de la armoniosa zambomba, de un tambor y castañuelas, bailaron y cantaron los jóvenes y mozalbetes que con disfraces extravagantes se propusieron divertirse y hacer reír a los demás. Suponemos que consiguieron su objeto.

Pero donde llegó a ser mayor la animación y el bullicio fué en los salones de baile de la «Defensora Sollerense» y del «Buen Retiro» (el del casino de la «Unión Republicana» hubo de suprimirse el martes por haber fallecido del sarampión, en la misma casa, una tierna criatura hija del conserje de dicha Sociedad), y sobre todo en el primero, en el cual no podía bailarse, y apenas respirarse, tanta fué la aglomeración de gente que hubo hasta las doce. Acabó la velada en dicho salón con una chistosa pantomima del entierro del Carnaval, al son de la música, que divirtió sobremanera a los reunidos.

Por disposición de la Alcaldía abriéronse las clases en todas las escuelas de niños y de niñas de la localidad, el miércoles de esta semana, por haber cesado la epidemia de sarampión reinante en este pueblo. Ignoramos si para disponer el Sr. Alcalde del cierre de dichas escuelas reunió (para consultarla como está mandado) la Junta Municipal de Sanidad; lo que no podemos creer es que la haya consultado para disponer la apertura, pues no consideramos posible que la Junta expresada pudiera aconsejarle en este sentido, cuando no es verdad que el sarampión haya desaparecido y a algunos de los vocales de aquella les consta positivamente.

Y lo prueba el que durante esta semana se han registrado diferentes defunciones de la epidemia, por cierto algunas más que durante la anterior, y según se nos informa en Biniarix ha ido aumentando estos días, por desgracia, el número de los atacados.

Vea, pues, el público que nos lee si estará ó no bien fundada la disposición de referencia.

Amañó el temporal lo suficiente para que pudieran pasar el canal los vapores detenidos en Barcelona que estaban despachados para estas islas, y el martes rindió viaje a este puerto el «León de Oro». Después de la descarga de los géneros varios de que fué portador, cargó de frutas con destino a Francia y de efectos para la capital del Principado, y quedó despachado para salir anteayer.

Pero recurrió el temporal y esta es la hora en que ha podido hacerse a la mar dicho buque, que amarrado continúa en este puerto al cerrar la presente edición.

Nieves y escarchas, vientos y lloviznas, he aquí lo que hemos tenido durante toda la semana que fine hoy. Días nublados y noches serenas han contribuido notablemente a las bajas temperaturas que tenemos, y que hacen de la presente temporada un invierno de los más crudos que habíamos tenido en muchos años.

Las lluvias de esta pasada noche han sido mas copiosas que las caídas antes, continuando el tiempo con mal cariz a la hora en que escribimos.

Los propietarios de olivares muestran, al parecer fundadamente, esperanzas de obtener este año buena cosecha. ¡Quiera Dios que no resulten sus esperanzas fallidas!

## Sección Necrológica

Sumido en el más amargo desconsuelo

ha dejado a nuestro estimado colaborador y distinguido amigo D. José Rullán Pbro. la triste noticia que recibió por telegrama el lunes de esta semana: la de que su sobrino D. Jorge Rullán y Ripoll había fallecido el sábado, víctima de aguda pulmonía, en Bar-le-Duc (Francia) donde vivía dedicado al comercio hacia ya un buen número de años.

Joven simpático é inteligente, el señor Rullán era muy apreciado en aquella población, por su instrucción y por su honradez, de cuantas personas mantuvieron con él relaciones ó le trataron una vez siquiera. Era socio de la importante *Société Horticole Maraisière et Viticole de l'arrondissement de Bar-le-Duc*, pues que, siguiendo las aficiones de su tío, al estudio de la agricultura dedicaba las horas que le dejaban libres sus habituales quehaceres mercantiles.

Unos suntuosos funerales se celebraron el siguiente día al de la defunción en una de las iglesias católicas de la capital del Meuse en sufragio del alma del malogrado paisano y amigo nuestro, y a tan solemne acto asistió numerosa concurrencia, entre la que figuraban las personas más notables de la ciudad y todos los compatriotas establecidos en las diferentes poblaciones cercanas. Aquí, han visitado también al anciano sacerdote Sr. Rullán y distinguida familia sus numerosos amigos a medida que se ha difundido por el pueblo y a sus oídos ha llegado la infausta nueva, para prodigar a los apenados dudosos frases de consuelo que mitigaran ó hicieran más llevadero su acerbo dolor.

En éste tomamos también parte nosotros, y junto con la Sra. viuda del infortunado Jorge, su hija única, su padre, su hermano José y hermanas, su tío y demás familia, rogamos a Dios por el eterno descanso del alma del finado.

Compadecemos también y le acompañamos en el sentimiento al antiguo suscriptor al SOLLER y particular y querido amigo nuestro D. Francisco Castañer y Castañer, que en el corto intervalo de un mes ha perdido dos angelicales criaturas, víctimas de la enfermedad epidémica que por desgracia no ha desaparecido todavía de este valle; siendo para aquél y su esposa, lo mismo que para sus ancianos padres y hermanas, doblemente sensibles estas desgracias, porque en la ausencia de los primeros no han podido llorarlas juntos, ni en el paroxismo de su dolor prestarse mutuo consuelo. El martes por la mañana ocurrió la defunción del pequeño, y el mismo día por la noche fué conducido solemnemente el cadáver al cementerio, tocando en el trayecto escogidas marchas la banda de música que dirige D. Pablo Canals.

A dicho acto asistió numerosísima concurrencia.

## CULTOS SAGRADOS

*En la iglesia Parroquial*—Mañana, domingo, día 24, a las 7 y media habrá misa de comunión para las «Hijas de María». A las 9 y media se cantarán horas y la misa mayor con sermón cuaresmal que pronunciará el Rdo. Sr. D. Rafael Ramis, Pbro. Por la tarde, después de los actos de coro, se continuará el quinario en obsequio de San Joaquín con sermón por el indicado orador, practicándose en seguida el ejercicio mensual en honra de San Bartolomé. Por la noche, tendrá lugar el ejercicio con que las «Hijas de María» obsequian mensualmente a su excelsa Madre.

## Registro Civil

### NACIMIENTOS

Varones 3.—Hembras 1.—Total 4.

### MATRIMONIOS

Ninguno.

### DEFUNCIONES

Día 14.—D.<sup>a</sup> María Rullán Rullán, de 64 años, viuda, Manzana 52.  
Día 16.—Juan Bta. Pomar Joy, de 30 meses, calle de San Juan.  
Día 17.—Guillermo Bennasar Estelrich, de 30 meses, calle de la Palma.  
Día 17.—D.<sup>a</sup> Margarita Frau Colom, de 23 años, casada, M.<sup>a</sup> 61.  
Día 18.—Juan Castañer Serra, de 12 meses, calle de la Victoria.  
Día 18.—D. Francisco Bisbal Arbona, de 86 años, viudo, M.<sup>a</sup> 50.  
Día 19.—Luis Pons Forteza, de 1 año, calle de Palou.  
Día 21.—María Enseñat Estarellas, de 3 años, M.<sup>a</sup> 38.

## MOVIMIENTO DEL PUERTO

### EMBARCACIONES FONDEADAS

Día 18.—De Agde, en 3 días, laud Esperanza, de 32 ton., pat. D. J. Vicens, con 5 mar. y lastre.  
Día 19.—De Barcelona, en 10 horas, vapor León de Oro, de 125 ton., capitán D. G. Mora, con 17 mar., pas. y efectos.

### EMBARCACIONES DESPACHADAS

Día 21.—Para Barcelona, vapor León de Oro, de 125 ton., cap. D. G. Mora, con 17 mar., pas. y efectos.

## COMITÉ REPUBLICANO SOLLERENSE

Se convoca al Partido para el día 24 del actual a las cuatro de la tarde a Junta General para tratar asuntos electorales.  
Sóller 15 Febrero 1901.—El Secretario, Arnaldo Casellas.

**Desea** venderse un caballo pequeño, de los más pequeños que hay en este pueblo, con sus guarniciones y carretón.

Informaran en esta imprenta.

## LITERATURA POPULAR MALLORQUINA

amb s' ungle l' hey vaitx tayá;  
però aquell qui no heu creurà  
no 'l tendré per ignorant.  
Que no 'm torn vení davant,  
pe 's custats, ni per derrera;  
amb persona mentidera  
en el mon no vuy tractá.  
Cuant vaitx parlá de casá  
tuthòm hey va convení:  
tant custava dirme sí,  
còm custava dirme nó;  
per sa mateixa rahó  
mes pròpi d' ella vaitx fé  
cuant pensava ferli bé,  
la servia de bòn cò.  
Es quatre durus planych jò  
que vaitx havé de pagá;  
que s' haverimè d' aparta  
de ca-seva, no 'm sab greu,  
perque per sant Bartumeu  
si vuy puch essé casat  
amb mes dòna y mes hunrat.  
Are no més cercaria,  
tant sa mare còm sa fia  
que l' hey tornás escapsá;  
perque amb lu que vaitx pagá  
y lu qu' ara pagaria,  
un mirinyach cumpraria  
de s' amplari d' es carré;  
però jò me 'n guardaré  
còm de caure dins es fòch;  
ja qu' ella no me fa 's jòch,  
lu milló 's deixarla aná.  
De Sòlle no 'm puch queixá,  
ni de Sòlle 'm queixaré

## GLOSES Y CODOLADES SOLLERIQUES

en el mon tant còm viuré.  
D' es fiscal y d' es pedri  
no 'n vaitx puré, defugí,  
y li vaitx pagá sa coua  
perqu' essent atlòta jove  
qui se vulia casá  
no 's puria passetjá  
amb una coua tant curta  
y havé d' esperá que surta  
era un pòch massa esperá.  
Cuant jò l' hey vaitx escapsá  
no li vaitx cerca sa junta  
perque cresques amb mes punta,  
ni vaitx voure s' afegit;  
per aixó he consentit  
sa coua havé de pagá;  
y amb quatre durus hey há  
per sa coua y per sa veta.  
Deu te quart de mal, fieta,  
y mus don fortuna a tots.  
¡Sabs que 'n feries de rots  
si 't pagaven es diná!  
¡Sabs que vulies cubrá?  
cent lliures ó cent cincuenta;  
llevò 'n feries de planta  
amb coua llarga y xialí.  
¡Mira la gent qu' ha de dí  
d' una jove tan ingrada!  
De Deu sies perdonada  
y també 'm perdon a mí,  
si rès tens més que sufrí  
es sa coua manlleuada.  
¡Qu' esperaves, estimada,  
que jò 't 'gues duys es dinés?  
Jò m' hauria estimat més

## POB D. JOSÉ RULLAN PBRU.

vouret mórt y enterrada.  
Tota s' amó ja 's passada;  
ja no tench que calquetja.  
Cinch dies varen está  
es dinés depositats;  
cinch lus tengué empenyarats  
en *Pep Quetis* (1) per cubrá;  
y tá cercaves bastá  
a còlea cuseta més;  
no som homu d' interés  
però me vaitx renegá  
y sòls vaitx vulé pagá  
lu qu' havien ajustat.  
¿Vols sebre la veritat  
qui t' ha fet aquest favó?  
Te don per relació  
que 's un homu molt furmal:  
n' Andreu Vidal y Vidal  
natural de Santanyi;  
y si més vols aclarí  
sitam a un tribunal.

Un casament y es testament d' es pòroh

Alabat sia 'l Senyó  
nat d' aquest mateixus dies.  
Amb aqueixes alegreis  
a n' el mon mus deix está.  
Sant Pere heu va prupusá  
allá 'n el Monte Tabor

(1) Aquest era l' amo d' una taverna des carré nou que també tenia tenda de comestibles.

PUBLICACIONES RECIBIDAS DURANTE LA PRESENTE SEMANA

Revista de la Cámara Agrícola Balear. SUMARIO del n.º 21 del 2.º año. Cámara Agrícola Balear. Asamblea general ordinaria. Crónica general. Bibliografía. Federación de Cámaras Agrícolas. Riqueza olivarera de España. Un Aramon, por Rupestris. El tabaco en el África del Sur. Informaciones: Una enfermedad del melón. Cocinella chrysomelina. Como se descubre la falsificación del sulfato de cobre. Contra las orugas de la vid. Pulverizadores para árboles. Para impedir que la lana encoja. Desenranciamiento del aceite. Méritos de las manzanas. Producción de una hectárea de tomates. Producción de naranjas. Las Winzervereine ó sociedades cooperativas de viticultores. El insecto Aspidiotus perniciosus, por M. Mercados de Palma, Inca y Sineu.

Se suscribe en el domicilio de la Cámara Agrícola, Plaza de la Constitución, 36.

La Energía Eléctrica. Revista general de electricidad y sus aplicaciones. SUMARIO del n.º 7.º del tomo 3.º. Sobre la Afinidad química (continuación), por José Echegaray. Generación de energía eléctrica para carruajes automóviles (ilustrado), por Emilio Navasqués. Aplicaciones de la electricidad á los buques (continuación), por Alberto López Barril. Rectancia, por José G. Benítez. Teoría general de los transformadores (conclusión), por Luis León. Bibliografía: Anuario del Bouseaudes longitudes de Francia para el año 1901. Crónica científica: Micrófono reglamentario en Alemania. La electricidad aplicada á la artillería naval. Transformador sistema Grisson. Avisador de incendios. Pila Leclanché Barnier. Conservación de las

maderas por procedimientos eléctricos. El hielo como aislador eléctrico. Un nuevo filamento. Los ferrocarriles eléctricos y las altas tensiones. Amper voltmetro de gravedad. Acción de las corrientes eléctricas en el cuerpo humano. Lámparas de incandescencia sistema Orlow. Aparato electro-grabador de Rieder. Una modificación en el manipulador del Hughes. Información. Libros y revistas. Ofertas y demandas. Correspondencia particular.

Se suscribe en la Administración, calle de la Princesa n.º 18 Provisional, Madrid.

Es Pagés Mallorquí. SUMARIO del n.º 45. La agricultura al comenzar el siglo XX. Conservación del nitrógeno del estiércol. Alcohol de esparto. Hortalizas. Fresa. II. Segona conferencia entre don Gil y l'amon Pere, sobre s'importancia de ses labors profundes. Car-

ta de D. Pedro Estelrich. Plantas forrajeras. La consuelda. Variedades. Las uvas como alimento y medicina. La reana como forraje. Bibliografía. Curación de la clorosis por la cal. Puntos de suscripción: á Palma, á ses principals llibrerías. A Manacor, á s'imprenta d'en B. Frau. A Felanitx, á s'imprenta d'en B. Reus. A Lluchmayor, carrer del Convent, 27.

Boletín de Tabacos y Timbre. SUMARIO del n.º 488. La semana. En Hungría. Oficial. Operarios descontentos. Sección de Timbre. Tabaco elaborado en los Estados Unidos. Contrabando y defraudación (continuación). La Gaceta en la semana. Revista de mercados. Movimiento de personal. Noticias. Anuncios.

Se publica en Madrid, calle de la Libertad, 16 dup.º, bajo.

Boletín de la Cámara oficial de Comercio, Industria y Navegación de Palma de Mallorca. SUMARIO del número 48. Cámara de Palma: Actas de Sesiones celebradas por la Junta de Gobierno. Solicitud de esta Cámara pidiendo se instale en Palma el dique flotante construido para Filipinas. Península: Explotación de España. Sección Balear: Discurso pronunciado por don Pedro Martínez en la reunión magna celebrada el día 13 del actual en la ciudad de Felanitx con motivo de la creación del Centro de Contrataciones. Variedades. El descanso dominical. La harina comprimida. Precios corrientes en Mallorca.

Se suscribe: Oficinas de la Cámara. Palacio, 20, Palma.

RED METEOROLÓGICA DE CATALUÑA Y BALEARES SERVICIO DE LA GRANJA EXPERIMENTAL DE BARCELONA.—1.ª quincena de Febrero

OBSERVATORIO DE D. JOSÉ RULLAN Pbro.—CALLE DE SAN PEDRO.

OBSERVATORIO DEL FARO DE «PUNTA GROSSA»

Table with columns: BARÓMETRO, NUBES, VIENTO, TEMPERATURA, PSICRÓMETRO. Rows show daily weather data for Soller.

Table with columns: TERMÓMETROS, MAÑANA, TARDE, VIENTO, Atmósfera, Plvio. Rows show daily weather data for Punta Grossa.

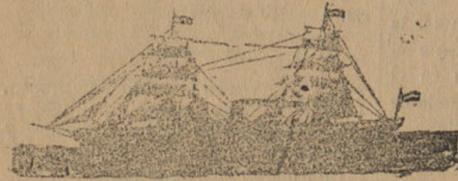
NOTA.—El barómetro se halla, en Sóller, á 52'53 metros, y en «La Punta Grossa», á 101'620 metros, sobre el nivel del mar. Las horas de observación, á las 9 de la mañana y á las 3 de la tarde. En la escala de la fuerza de los vientos, el 0 indica calma, las hojas están inmóviles; 1, débil, mueve ligeramente las hojas; 2, moderado, agita las hojas y pequeñas ramas; 3, bastante fuerte, agita las ramas gruesas de los árboles; 4, fuerte, dobla las ramas gruesas y los troncos de pequeño diámetro; 5, violento, sacude violentamente los árboles, rompe las pequeñas ramas; 6, huracán, derriba tejados y chimeneas, arranca los árboles. La cantidad de las nubes se expresa en décimas de cielo cubierto, hasta 10 que significa cubierto. La clasificación por C que significa Cirros; K Cúmulos; S, Stratos; N Nimbos; OK, Cirrocúmulos.

Los anuncios que se insertan en esta sección pagarán: Hasta tres inserciones á razón de 0'05 pesetas la línea; hasta cinco inserciones á razón de 0'03 pesetas, y de cinco en adelante á razón de 0'02 pesetas. El valor mínimo de un anuncio, sea cual fuere el número de líneas de que se componga, será de 0'50 pesetas. Las líneas, de cualquiera tipo sea la letra, y los grabados, se contarán por tipos del cuerpo 12 y el ancho será el de una columna ordinaria del periódico.

Sección de Anuncios

Los anuncios mortuorios por una sola vez pagarán: Del ancho de una columna 1'50 ptas., del de dos 3 ptas., y así en igual proporción. En la tercera plana los precios son dobles, y triples en la segunda. Los comunicados y anuncios oficiales pagarán á razón de 0'05 pesetas y los reclamos á razón de 0'10 ptas. la línea del tipo en que se compongan, siendo menor del cuerpo 12, y de este si es mayor. Los suscriptores disfrutarán una rebaja de un 25 por ciento.

SERVICIO DECENAL



ENTRE SOLLER, BARCELONA, CETTE Y VICE-VERSA

LEON DE ORO

Salidas de Sóller para Barcelona: los días 10, 20 y último de cada mes. Salidas de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id. Salidas de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id. Salidas de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id. CONSIGNATARIOS:—EN SÓLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—Señores Rosich, Roura y Comp.ª, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—D. Guillermo Colom, Quai Commandant Samary-5. NOTA.—Siempre que el día de salida de Cette, según el presente itinerario, corresponda al sábado ó día anterior á uno festivo, la retrasará el vapor veinte y cuatro horas y saldrá el domingo ó día festivo que sea, á la misma hora.

CENTRO JUDICIAL Y ADMINISTRATIVO PALMA DE MALLORCA

Miguel Borrás y Francisco Pizá, Procurador de Audiencia. Gestión de asuntos así judiciales como extrajudiciales. Colocación de capitales á rédito y administración de toda clase de bienes. Compra y venta de fincas mediante una comisión de 1/2 p.º y un 3 por mil según su importancia. Titulación y redención de censos. Cumplimentación de exhortos en los Tribunales de Palma y del Continente. Obtención de certificados del Registro general de actos de última voluntad y de toda otra clase de documentos en la Nación. Representaciones de la propiedad intelectual. Informes comerciales de todas las plazas del Continente. Corresponsales en todas las provincias de España, Cuba y Puerto-Rico. PALMA DE MALLORCA.—Luz, 35 y 37, Pral.

Nicolás Picoulat DENTISTA

Dentaduras desde ocho duros. Dientes á dos pesetas, asegurando la masticación y pronanciación, y como garantía podrán pagarse á los tres meses de haberlas usado. A los que acrediten ser pobres se les practicarán las operaciones de cirugía dental gratis. Pelaires, n.º 102.—PALMA.

LA SOLLERENSE DE JOSÉ COLL

ORBERE y PORT-BOU (Frontera franco-española) Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito Agencia especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.

CURACION DE LA DIABETES POR EL VINO URANADO PÉPSICO

J. TORRENS, FARMACÉUTICO El primero y único elaborado en esta forma en España, mucho más económico y de mejores resultados que sus similares del extranjero, está preparado con todo esmero por procedimientos científicos bien experimentados y acreditado como un reconstituyente sobradamente enérgico para suprimir la eliminación del azúcar de glucosa en todas las personas afectadas de la enfermedad denominada «diabetes.» DE VENTA: En Barcelona, Sociedad Farmacéutica Española. Farmacia del Dr. Pizá.—Palma, Centro Farmacéutico.—Farmacia de las Copiñas.—Málaga, Farmacia del Dr. Peláez y Bermúdez.—Sóller, Farmacia de J. Torrens.

L' ASSICURATRICE ITALIANA

Sociedad de seguros contra los ACCIDENTES DEL TRABAJO ESTABLECIDA EN MILÁN Y RECONOCIDA EN ESPAÑA

Capital social: 5.000.000 Liras

Habiéndose promulgado la Ley sobre los accidentes del trabajo de 30 de Enero último, esta importante Sociedad asegura todas las industrias, mediante una prima, contra los riesgos indicados en dicha Ley.

Director de la Sucursal Española: D. MANUEL GES, Merced, 20, Barcelona.—Para informes y demás, dirigirse al Agente principal, B. HOMAR, Samaritana, 16, Palma.—Agente en Sóller, ARNALDO CASELLAS.

¡OJO, AGRICULTORES!

No comprar ningún guano ni abono químico sin probar antes los de la tan acreditada marca

CAMPANA

Depósito en Sóller: M. SEGUÍ Y C.ª, San Bartolomé, 2.

LADRILLOS HIDRÁULICOS, BAÑERAS, PEIÑANOS, FREGADEROS Y TODA CLASE DE PIEZAS DE GRANITO ARTIFICIAL

DE LA CASA ESCOFET, TEJERA Y C.ª de BARCELONA

Único representante en Sóller: Miguel Colom, calle del Mar.